

Senior Pastor(담임 목사)

Rev. Kevin Oh(오상윤) kevinoh1@yahoo.com 703.237.8003(O) 703.851.0520(C)

Elders(장로)

Chung C. Song(송청자)

Won Bae Kim(김원배)
wonby53@gmail.com

Howard Blair
fourblairs@hotmail.com

Chung Ho Ko(고충호)
joybyjx@gmail.com

Sung Woo Cho(조성우)
swcho99@hotmail.com

Chris Collver
brillig@loudounwireless.com

Pastors(교역자)

Emily Kim(김선운)

remily79@gmail.com

571.643.5607(C)

Partnering Missionaries(협력 선교사)

중화신학교(Korea-China Seminary)

아이티(Haiti)

Rev. Paul Park(박바울)

www.rog315.com

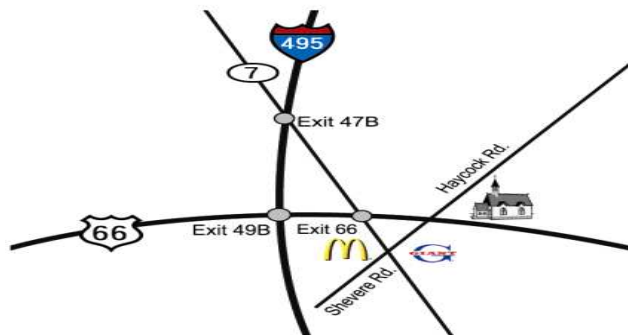
Rev. Brian Pak(박병준)
242park@gmail.com

201.458.2411(C)

Time of Services & Church Schools

예배 및 교회 학교 안내

Day of Week	Services	Time	Description	
Sunday	1 st Service(1부 예배)	8:00AM	Korean(w/ English)	
	2 nd Service(2부 예배)	10:30AM	Korean & English	
	온 교인 성경공부 (Sunday School for Everyone)	주일학교 (Sunday School)	1:00PM	Korean & English
		중고등부(Youth)		English
		어른(한어)(Adult)		Korean
	어른(Eng)(Adult)	12:30PM	English	
Wed	Wednesday Service(수요예배)	7:30PM	Korean(w/ English)	
Mon-Sat	Early Morning Service(새벽예배)	5:30AM	Korean	



Washington Elim Church

Senior Pastor(담임목사): Rev. Kevin Oh (오 상 윤 목사)

6901 Haycock Road, Falls Church, VA 22043
703.237.8003 (Tel/Fax) / 703.851.0520 (Sr. Pastor)

<http://myelim.org>

주 일 예 배

설교 / 사회: 오 상윤 목사

LORD'S DAY SERVICE

Sermon / Presider: Rev. Kevin Oh

목	도	시편 42:11	다	함	계			
* 찬	양	찬송가 390장	다	함	계			
* 교	독	문	1부: 11번 (시편 17편)	다	함	계		
* 신	앙	고	백	다	함	계		
기	도	1부: 김원배 장로 2부: Howard Blair 장로	기	도	자			
찬	양	1부: 찬송가 430장	다	함	계			
성	경	봉	독	다	함	계		
찬	양	2부: 찬송가 101, 102장	찬	양	대			
말	씀	선	포	오	상	윤	목	사
기	도		오	상	윤	목	사	
헌	금	찬송가 366장	다	함	계			
봉	헌	기	도	사	회	자		
교	회	소	식	사	회	자		
* 찬	송	찬송가 497장	다	함	계			
* 축	도		오	상	윤	목	사	

* 몸이 불편하지 않으신 분은 일어나 주시기 바랍니다.

기 도			안 내 및 헌 금 위 원			
	1부	2부		1부	2부	
이번주	김원배	Howard Blair	이번달	김신우	진경례	
다음주	송청차	Chris Collver	다음달		장광자	고미숙

Meditative Prayer	Psa 42:11	Together
* Hymn	He Leadeth Me: O Blessed Thought	Together
* Responsive Reading	1st.(only): 11 (Psalm 17)	Together
* Confession of Faith	Apostle's Creed	Together
Prayer	1st: Elder Won Bae Kim 2nd: Elder Howard Blair	Together
Hymn	1st.(only): 430	Together
Scripture Reading	Mt 7:21-27	Together
Praise	2nd: Lo, How a Rose E'er Blooming / Lift Up Your Heads, Ye Mighty Gates	Choir
Sermon	The Wise Person	Rev. Oh
Prayer		Rev. Oh
Offering	Open My Eyes, that I May See	Together
Offering Prayer		Presider
Announcements		Presider
* Hymn	I Love to Tell the Story	Together
* Benediction		Rev. Oh

* Please rise.

Prayer	1st Service	2nd Service
This Week	Elder Won Bae Kim	Elder Howard Blair
Next Week	Elder Charles Song	Elder Chris Collver

교회 소식

Announcements

1. 오늘 2부 예배 후에는 교회 대청소가 있습니다. 온 성도들이 함께 힘을 모아 우리가 하나님께 예배를 드리는 교회를 청소하는 일에 감사하는 마음으로 동참해 주시기 바랍니다. 자세한 사항은 관리부장인 김원배 장로님의 인도를 받으시기 바랍니다.
2. 다음 주일(11일)에는 2016-2017년 예결산과 통과와 기타 사항들을 토의하는 공동의회로 모입니다. 모든 성도님들의 참석을 바랍니다.
3. 2017년도 예배시간이 약간의 변동이 있을 계획입니다.

오전 8:00 - 9:30	주일 1부 예배
오전 10:45 - 11:00	전 교인 찬양
오전 11:00 - 12:30	주일 2부 예배
오후 1:00 - 2:30	청소년 영어 예배
오후 1:30 - 2:30	한글 성경공부
4. 내년부터 주중에 교회 입구에 바리케이트로 막을 예정입니다. 주중에 교회를 방문하실 분들은 유의해 주시기 바랍니다.
5. 내년도 교회주소록 제작을 위하여 교회주소록이 아래층 친교실 게시판에 부착되어있습니다. 살펴보고 추가하실 사항이나 변경된 사항을 기입해 주시기 바랍니다.
6. 하반기 교회 일정
 - 12/11 공동의회
 - 12/24 성탄축하 예배 (오후 7:30)
 - 12/25 성탄주일예배
 - 12/31 송구영신예배 (오후 11:30)
 - * 12/25 성탄주일예배와 1/1 새해 첫 주일 예배는 1,2부 성도들이 함께 모여서 연합예배로 드립니다.

1. We will have our annual church cleaning today after 2nd service.
We encourage everyone to come together to clean the place where we worship God. Please see Elder Kim for specific instructions or questions.
2. We will have a General Assembly meeting next Sun (11th) to review the budgets for 2016 and 2017 and review other matters concerning the church. All church members are urged to attend.
3. We plan to adjust the worship schedule beginning 2017.

8:00-9:30am	1st Service
10:45-11:00am	Praise for entire congregation
11:00-12:30pm	2nd Service
1:00-2:30pm	Youth English Service
1:30-2:30pm	Korean Sunday School
4. Beginning in the new year the main gate in front of the church parking lot will be closed during the week. Please keep this in mind if you plan to stop by church during the week.
5. The church directory is posted on the wall in the Fellowship Hall to make edits for next years directory. Please look at your information and make any additions/corrections if needed.
6. Church Schedule
 - 12/11 General Assembly
 - 12/24 Christmas Eve Worship (at 7:30pm)
 - 12/25 Christmas Sunday Worship
 - 12/31 New Year's Eve Worship (at 11:30pm)
 - * 12/25 Christmas Worship, and 1/1 New Years Worship will all be combined services.

다음 주 설교제목 / Next Week Sermon Title	
믿음의 작은 자여! (마 13:22-33) / You of Little Faith (Mt 13:22-33)	
Fellowship Order (친교순서)	
This Week	1st / 2nd: Annandale 구역
Next Week	1st / 2nd: Annandale 구역

지혜로운 사람 (마 7:21-27)

바른 믿음에는 언제나 그리스도의 의가 드러납니다(약 2:14, 19, 26). 예수님의 존재를 지식으로 동의하는 것을 믿음이라고 하지 않습니다(21절). 하나님께서 은혜로 주신 믿음은 항상 성령의 인도하심으로 그리스도의 실상을 드러냅니다. 나의 노력으로 바른 믿음을 소유할 수 없습니다. 믿음은 오직 하나님께서 우리에게 주시는 것입니다. 다만 내 안에 나타나는 그리스도의 의(그리스도의 선)를 통하여 나의 믿음을 확인할 수 있습니다. 오늘 본문 말씀도 집을 잘 지어서 지혜로운 자가 되는 것이 아니라 하나님께서 은혜로 우리 인생이 그리스도의 반석 위에 지어 지도록 하셔서 우리를 지혜로운 자로 삼으신 것입니다. 24절의 행함도 반석 위에 세운 집인 구원 받은 백성들에게 하나님의 은혜로 나타나는 행위입니다. 그래서 이런 행위는 인간이 노력으로 만들거나 따라할 수 없습니다(28-29절, 요 7:46, 약 1:22).

1. 그리스도를 통하여 구원 받은 우리는 반석위에 집을 지은 지혜로운 사람들입니다(24절).

우리가 반석위에 집을 잘 지어서 지혜로운 자가 되는 것이 아니라 지혜로운 사람은 이미 반석 위에 지어진 집과 같다는 것입니다. 마치 “너희는 세상의 빛/소금(마 5:13-14)이 되라”가 아니고 “너희는 세상의 빛/소금이다”라고 말씀하십니다. 우리가 선하게 살면 포도나무 가지가 되는 것이 아니라 우리가 그리스도로 인하여 포도나무 가지가 되었으니까 이제는 당연히 좋은 포도 열매를 맺으라는 것입니다. 우리는 하나님의 은혜로 이미 구원을 받았고 하나님 보시기에 의로운 자가 되었고 천국백성이 되었고 세상의 빛/소금이 되었고 참감람나무에 접붙임을 받았고(롬 11:17) 육신의 생명이 끝나도 그리스도와 함께 영원히 왕노릇 할 자들이기 때문에 이것들에 합당한 열매가 삶 속에 나타나는 것을 보고 나의 믿음을 살펴보고 심자가의 과정을 가라는 것입니다.

2. 구원받은 성도들에게 하나님은 반석 위에 집을 지은 자처럼 지혜로운 삶을 살아가도록 인도하십니다.

반석 위에 지은 집과 같은 자들의 삶은 하나님의 은혜의 빛이 비쳐져서 자신은 선한 행위나 깨끗함을 자랑하기 보다는 자신의 더러운 죄악된 모습이 드러납니다. 그리스도의 십자가 앞에서 자신의 의가 완전히 깨어져 나가고 자신의 내면에 감추어진 자신도 모르던 죄악들이 발견되어져서 자신에게 있는 그 어떤 것도 붙잡을 수 없고 의지할 수 없는 처절한 상태로 내 몰리게 됩니다. 이 때 나타나는 것이 하나님의 긍휼의 손길이며 오직 하나님의 은혜만을 구하고 그리스도의 십자가만 바라보는 가난하고 겸손한 자리에 있게 됩니다. 이 때 나 자신(옛자아)을 의지하지 않고 오직 부활의 주님만 바라보고 자신을 온전히 부인하게 됩니다(갈 2:20).

3. 인생에는 반드시 비가 오고 창수가 나고 바람이 불어와서 우리의 믿음을 자라게 합니다(27절).

그러나 하나님은 그런 어려움을 반드시 이기게 하십니다(24-25절).

모든 것이 평탄할 때는 반석위에 집을 지은 자나 모래 위에 집을 지은 자나 별 차이가 없습니다. 평상시에는 하나님의 지혜로 사는 자나 자신의 힘으로 사는 자나 별 차이가 없습니다. 그러나 환난이 오면 그 차이가 엄청납니다. 반석 되신 그리스도를 믿고 의지하며 사는 자는 비가 오고 창수가 나는 것을 통해 더욱 그리스도를 알아가며 영적인 성장을 하게 됩니다. 또한 이런 믿음을 통하여 하나님께서 반석 되신 그리스도 위에 우리를 세우셨음을 확인하는 복된 시간이 됩니다.

The Wise Person (Mt 7:21-27)

The righteousness of Christ is always revealed in/through correct faith (Jam 2:14, 19, 26). Making an intellectual agreement about the existence of Jesus is not faith (v 21). Faith that is given by God's grace always reveals the reality of Christ through the working of the Spirit. We cannot possess true faith through our own efforts. Faith can only be given to us by God. We simply confirm this faith through the righteousness of Christ (goodness of Christ) revealed in/through us. Likewise, today's passage tells us that building a solid house is not what makes us wise, but rather God makes us wise by building our lives on the foundation of Christ through His grace. Even the "practice" referred to in verse 24 are works that result from God's grace in the lives of those who are saved and whose lives are built on the Rock. This is why these works cannot be imitated or produced through human effort (v 28-29; Jn 7:46; Jam 1:22).

1. We who are saved through Christ are the wise men whose houses are built on the rock (v24).

We are not wise because our houses are built well, but rather we are wise because our houses are already built on the Rock. Scripture does not say "become the light/salt of the earth," but rather, "you are the light/salt of the earth" (Mt 5:13-14). We do not become branches that produce fruit by being good people, but rather we naturally produce good fruit because we are already made branches in Christ. Because we are already saved by God's grace, already justified in the eyes of God, already citizens of heaven, already the light/salt of the earth, already ingrafted into the olive root (Rom 11:17) and will reign with Christ forever when our physical lives come to an end, we will naturally produce such fruit in our lives and we can measure our faith by these fruit and continue in our journey through the cross.

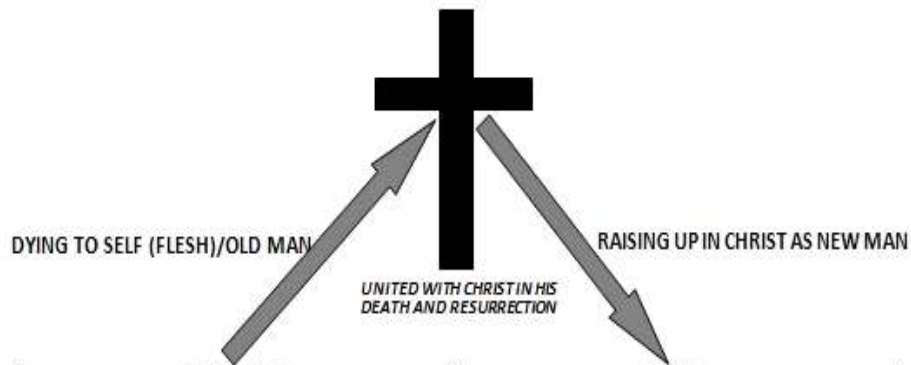
2. God leads the saved to live in wisdom because their lives are built on the Rock.

The life of someone whose life is built on the Rock is one upon whom the light of God's grace shines and he/she sees his own filthy sinfulness rather than his own purity or good works. His own self-righteousness completely crumbles before the cross of Christ, and as his hidden, inner, unrecognized sinfulness is discovered he is unable to hold onto or rely on anything within himself any longer and becomes completely helpless. This is when the merciful hand of God is revealed and we are found in a place of poverty and humility as we seek only the grace of God and look only to the cross of Christ. This is when we cease to rely on self (old self) and look only to the resurrected Lord and deny ourselves (Gal 2:20).

3. There will be rain, storms, and winds in our lives in order to make our faith grow (v 27).

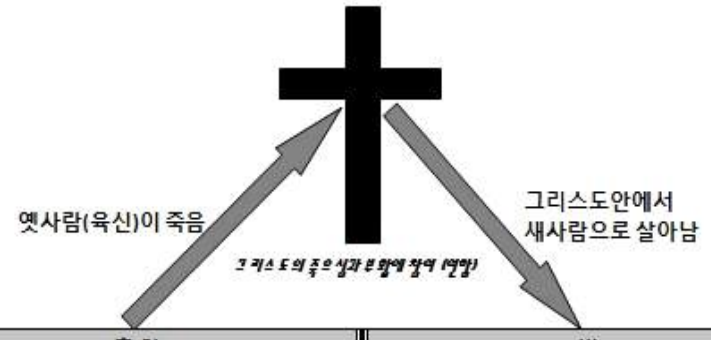
God will, however, always enable us to overcome these difficulties (v 24-25). It is difficult to tell the difference between people whose houses are built on the rock from those who are built on the sand when there is peace. It is difficult to distinguish between those who live through God's wisdom from those who live in their own strength on normal days. When trials come, however, there is a vast difference between these two. People who live with faith in Christ, the Rock, increase in their knowledge/experience of Christ and they have spiritual growth when faced with rain and storms. It also becomes a blessed opportunity to confirm that God has built us upon Christ, our Rock.

THE SPIRITUAL REALITY OF SALVATION



DARKNESS		LIGHT
DEATH (SIN)		LIFE (RIGHTEOUSNESS)
EVIL/BAD	GOOD	IN CHRIST (FULLNESS OF THE HOLY SPIRIT)
Amoral	Moral	Moral
Unethical	Ethical	Ethical
Dishonest	Honest	Honest
Lazy	Hard-working	Hard-working
Evil deeds	Good deeds	Good deeds
Uninterested	Evangelism	Evangelism
Selfishness	Sacrifice/Serving	Sacrifice/Serving
EVIL/BAD	GOOD	
THIS WORLD	KINGDOM OF GOD	
CURSE	BLESSING	

구원의 영적 사실



흑암		빛
사 망 (죄)		생 명 (의)
악	선	그리스도 안 (성령 충만)
부도덕적	도덕적	도덕적
비윤리적	윤리적	윤리적
사기	정직	정직
게으름	열심/노력	열심/노력
악행	선행	선행
무관심	전도	전도
이기적	헌신/봉사	헌신/봉사
악	선	
이 세상	하나님의 나라	
저 주	축 복	

구원의 영적 사실

THE SPIRITUAL REALITY OF SALVATION

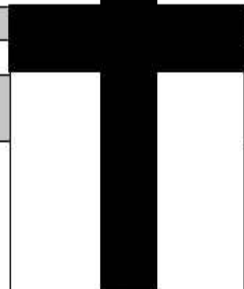
옛사람(육신)이 죽음

그리스도안에서 새사람으로 살아남

흑암		 <p>그리스도의 죽으심과 부활에 참여 (연합)</p>	빛	
사망 (죄)			생명 (의)	
악	선		그리스도 안 (성령 충만)	
부도덕적 비윤리적 사기 게으름 악행 무관심 이기적	도덕적 윤리적 정직 열심/노력 선행 전도 헌신/봉사		도덕적 윤리적 정직 열심/노력 선행 전도 헌신/봉사	
악		선		
이 세상		하나님의 나라		
저주		축복		

DYING TO SELF (FLESH)/OLD MAN

RAISING UP IN CHRIST AS NEW MAN

DARKNESS		 <p>UNITED WITH CHRIST IN HIS DEATH & RESURRECTION</p>	LIGHT	
DEATH (SIN)			LIFE (RIGHTEOUSNESS)	
EVIL/BAD	GOOD		IN CHRIST (FULLNESS OF THE HOLY SPIRIT)	
Amoral Unethical Dishonest Lazy Evil deeds Uninterested Selfishness	Moral Ethical Honest Hard-working Good deeds Evangelism Sacrifice/Serving		Moral Ethical Honest Hard-working Good deeds Evangelism Sacrifice/Serving	
EVIL/BAD		GOOD		
THIS WORLD		KINGDOM OF GOD		
CURSE		BLESSING		